February 2011

DIN ISO 5667-5

ICS 13.060.45

Supersedes
DIN 38402-14:1986-03

Water quality – Sampling – Part 5: Guidance on sampling of drinking water from treatment works and piped distribution systems (ISO 5667-5:2006) English translation of DIN ISO 5667-5:2011-02

Wasserbeschaffenheit –
Probenahme –
Teil 5: Anleitung zur Probenahme von Trinkwasser aus Aufbereitungsanlagen und Rohrnetzsystemen (ISO 5667-5:2006)
Englische Übersetzung von DIN ISO 5667-5:2011-02

Qualité de l'eau –
Échantillonnage –
Partie 5: Lignes directrices pour l'échantillonnage de l'eau potable des usines de traitement et du réseau de distribution (ISO 5667-5:2006)
Traduction anglaise de DIN ISO 5667-5:2011-02

Document comprises 23 pages

Translation by DIN-Sprachendienst.
In case of doubt, the German-language original shall be considered authoritative.

02.11 1743736

A comma is used as the decimal marker.

Contents

Page

National foreword

This standard has been prepared by Technical Committee ISO/TC 147 “Water quality”.

The responsible German body involved in its preparation was the *Normenausschuss Wasserwesen* (Water Practice Standards Committee), Working Group NA 119-01-03-01-01 AK *Probenahme* of Working Committee NA 119-01-03 AA *Wasseruntersuchung.*

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Designation of method A 14 “Guidance on sampling of drinking water from treatment works and piped distribution systems”:

Method DIN EN ISO 5667-5 — A 14

As a result of national implementation in Germany, the following should be noted:

— “disinfection”, the example given in item b) of the Introduction to the International Standard, is not considered in Germany as a stage of water treatment;

— the procedure described in Subclause 5.5.1, 2nd paragraph, 2nd sentence: “Where domestic faucets are utilized to characterize the water quality through a water distribution system, a computer should be used to generate a random selection of a sufficient number of locations” does not correspond to the procedure used in Germany. The German procedure is described as follows: “Where domestic faucets are utilized to characterize the water quality through a water distribution system, samples should be taken from a sufficient number of locations selected randomly throughout the entire system”.

The DIN Standards corresponding to the International Standards referred to in this document are as follows:

ISO 5667-1	DIN EN ISO 5667-1
ISO 5667-3	DIN EN ISO 5667-3
ISO 15839	DIN EN ISO 15839
ISO 17025	DIN EN ISO/IEC 17025
ISO 19458	DIN EN ISO 19458

Expert assistance and specialized laboratories will be required to perform the analysis described in this standard. Existing safety regulations are to be taken into account.

Depending on the objective of the analysis, a check shall be made on a case-by-case basis as to whether and to what extent additional conditions will have to be specified.

German standard methods for the examination of water, waste water and sludge

Standard methods published as DIN Standards are obtainable from *Beuth Verlag GmbH*, either individually or grouped in volumes. The standard methods included in the loose-leaf publication entitled *Deutsche Einheitsverfahren zur Wasser-, Abwasser- und Schlammuntersuchung* will continue to be published jointly by *Wiley-VCH Verlag* and *Beuth Verlag GmbH*.

Standards or draft standards bearing the group title “German standard methods for the examination of water, waste water and sludge” are classified under the following categories (main titles):

General information (group A)	(DIN 38402)
Sensory analysis (group B)	(DIN 38403)
Physical and physicochemical parameters (group C)	(DIN 38404)
Anions (group D)	(DIN 38405)

Cations (group E)	(DIN 38406)
Substance group analysis (group F)	(DIN 38407)
Gaseous constituents (group G)	(DIN 38408)
Parameters characterizing effects and substances (group H)	(DIN 38409)
Biological-ecological methods of analysis (group M)	(DIN 38410)
Microbiological methods (group K)	(DIN 38411)
Test methods using water organisms (group L)	(DIN 38412)
Individual constituents (group P)	(DIN 38413)
Sludge and sediments (group S)	(DIN 38414)
Bio-assays with microorganisms (group T)	(DIN 38415)

In addition to the methods described in the DIN 38402 to DIN 38415 series of standards, there are a number of European and International Standards available as DIN EN, DIN EN ISO and DIN ISO Standards, which also form part of the collection of German standard methods.

Information on Parts of these series of standards that have already been published can be obtained from the offices of the *Normenausschuss Wasserwesen*, telephone +49 30 2601-2448, or from *Beuth Verlag GmbH*, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Amendments

This standard differs from DIN 38402-14:1986-03 as follows:

a) the title of the standard has been changed;

b) the procedure has been brought up to date and rendered more precise, in particular:

- criteria for the selection of sample collection locations within the water treatment and distribution system have been specified;
- requirements for cleaning, disinfecting and flushing prior to sample collection have been included;
- the sample collection and sample handling methods have been given in more detail;
- quality assurance measures have been specified;

c) the standard has been editorially revised.

Previous editions

DIN 38402-14: 1986-03

WARNING — Persons using this European Standard should be familiar with normal laboratory practice. This standard does not purport to address all the safety problems, if any, associated with its use. It is the responsibility of the user to establish appropriate health and safety practices and to ensure compliance with any national regulatory conditions.